



## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

---

Βρυξέλλες, 27 Μαΐου 2015  
(OR. en)

2014/0158 (COD)

PE-CONS 23/15

CODIF 48  
ECO 44  
INST 112  
MI 233  
CODEC 521

### ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

---

Θέμα: ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ περί των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας  
(κωδικοποιημένο κείμενο)

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/...**  
**ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της ...

**περί των μέτρων διασφάλισης  
που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ  
της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας  
(κωδικοποιημένο κείμενο)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2015 (δεν έχει ακόμα δημοσιευτεί την Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της ... ..

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2841/72 του Συμβουλίου<sup>1</sup> έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιωδώς<sup>2</sup>. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Την 22α Ιουλίου 1972 υπεγράφη στις Βρυξέλλες συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας<sup>3</sup> («η συμφωνία»).
- (3) Για την εφαρμογή των ρητρών διασφάλισης και των συντηρητικών μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 22 έως 27 της συμφωνίας απαιτούνται λεπτομερείς κανόνες.

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2841/72 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1972, περί των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας (ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 284).

<sup>2</sup> Βλ. παράρτημα Ι.

<sup>3</sup> ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 189.

- (4) Η εφαρμογή των διμερών ρητρών διασφάλισης της συμφωνίας απαιτεί ενιαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση μέτρων διασφάλισης. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να εγκριθούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>1</sup>.
- (5) Η Επιτροπή οφείλει να θεσπίσει εκτελεστικές πράξεις άμεσης εφαρμογής, εφόσον, σε δέοντως αιτιολογημένες περιπτώσεις σχετικές με τις καταστάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 24, 24α και 26 της συμφωνίας ή στην περίπτωση εξαγωγικών ενισχύσεων που έχουν άμεσο αντίκτυπο στις συναλλαγές, επιτακτικοί λόγοι επείγοντος το απαιτούν,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

### *Άρθρο 1*

Η Επιτροπή δύναται να αποφασίζει την προσφυγή στη μικτή επιτροπή η οποία συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας («η συμφωνία») για τη λήψη των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 22, 24, 24α και 26 της συμφωνίας. Αν χρειαστεί, η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα αυτά σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 6 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σε περίπτωση που αποφασίσει να παραπέμψει ένα ζήτημα στη μικτή επιτροπή.

### *Άρθρο 2*

1. Σε περίπτωση πρακτικών που θα μπορούσαν να δικαιολογήσουν την εφαρμογή από την Ένωση των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 23 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως ενός κράτους μέλους, αποφαινεται αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με την συμφωνία. Αν χρειαστεί, η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 6 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.
2. Σε περίπτωση πρακτικών που θα μπορούσαν να εκθέσουν την Ένωση σε μέτρα διασφάλισης, βάσει του άρθρου 23 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει το φάκελο, αποφαινεται αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας. Αν χρειασθεί, προβαίνει στις κατάλληλες συστάσεις.

### *Άρθρο 3*

Σε περίπτωση πρακτικών που θα μπορούσαν να δικαιολογήσουν την εφαρμογή από την Ένωση των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 25 της συμφωνίας, εφαρμόζονται οι διαδικασίες οι οποίες καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου<sup>1</sup> και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου<sup>2</sup>.

### *Άρθρο 4*

1. Αν εξαιρετικές περιστάσεις καθιστούν αναγκαία άμεση παρέμβαση, στις καταστάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 24, 24α και 26 της συμφωνίας, καθώς και στην περίπτωση εξαγωγικών ενισχύσεων που έχουν άμεσο αντίκτυπο στις συναλλαγές, τα συντηρητικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 3 στοιχείο ε) της συμφωνίας μπορούν να θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 6 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού ή, σε επείγουσες περιπτώσεις, βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.
2. Αν ένα κράτος μέλος καλέσει την Επιτροπή να αναλάβει δράση, η Επιτροπή αποφασίζει εντός μέγιστης προθεσμίας πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος.

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93).

<sup>2</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51).

### *Άρθρο 5*

Η εκ μέρους της Ένωσης κοινοποίηση προς τη μικτή επιτροπή, που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 της συμφωνίας, πραγματοποιείται από την Επιτροπή.

### *Άρθρο 6*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων, η οποία συστάθηκε με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>1</sup>. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
2. Όποτε γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
3. Όποτε γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

### *Άρθρο 7*

Η Επιτροπή, στην ετήσια έκθεσή της προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την εφαρμογή και την υλοποίηση μέτρων εμπορικής άμυνας, που υποβάλλεται βάσει του άρθρου 22α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, περιλαμβάνει και πληροφορίες σχετικά με την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού.

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2015/478 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών (ΕΕ L 83 της 27.3.2015, σ. 16).

*Άρθρο 8*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2841/72 καταργείται.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος II.

*Άρθρο 9*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2841/72 του Συμβουλίου  
(ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 284)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 643/90 του Συμβουλίου  
(ΕΕ L 74 της 20.3.1990, σ. 7)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 37/2014 του Ευρωπαϊκού  
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου  
(ΕΕ L 18 της 21.1.2014, σ. 1)

Μόνο σημείο 1 του  
παραρτήματος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

### Πινάκας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2841/72	Παρών κανονισμός
Άρθρα 1 έως 4	Άρθρα 1 έως 4
Άρθρο 6	Άρθρο 5
Άρθρο 7	Άρθρο 6
Άρθρο 8	Άρθρο 7
–	Άρθρο 8
–	Άρθρο 9
–	Παράρτημα Ι
–	Παράρτημα ΙΙ